Организация Объединенных Наций A/C.2/66/SR.28

# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
15 February 2012

Russian
Original: English

## Второй комитет

**Краткий отчет о 28-м заседании**,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 31 октября 2011 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель*: г-н Момен . . . . . (Бангладеш)

## Содержание

Заявление Председателя Генеральной Ассамблеи

Пункт 19 повестки дня: Устойчивое развитие

a) Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию

b) Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области

c) Международная стратегия уменьшения опасности бедствий

d) Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

e) Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

f) Конвенция о биологическом разнообразии

g) Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его одиннадцатой специальной сессии

h) В гармонии с природой

i) Устойчивое горное развитие

j) Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии

Организация работы

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

11-57183 (R)

Просьба отправить на вторичную переработку

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Заявление Председателя Генеральной Ассамблеи**

1. **Г-н ан-Насер** (Катар), Председатель Генеральной Ассамблеи, говорит, что международному сообществу следует подходить к вопросам, которые будут рассмотрены на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, с повышенным пониманием безотлагательности и чувством ответственности. Эта Конференция должна подтвердить принципы и обязательства, согласованные на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Повестке дня на XXI век: Программа действий по устойчивому развитию и в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию (Принципы Рио), а также принципы и обязательства, изложенные в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений). Преимущества устойчивого развития необходимо распространить на жителей всех стран, в частности стран, находящихся в особой ситуации.

2. Необходимо сформировать консенсус, усилить координацию и сотрудничество и утвердить эффективную и действенную рамочную структуру управления в целях устойчивого развития. Необходимо проявить достаточную политическую волю как на национальном, так и на международном уровне в целях обеспечения своевременного предоставления ресурсов. Государства-члены, которые в состоянии сделать это, должны оказывать финансовую поддержку развивающимся странам, нуждающимся в помощи для участия в подготовительных мероприятиях Конференции. Оратор сделает все возможное, чтобы дать возможность государствам-членам обмениваться накопленным опытом, устранять пробелы и формировать единство мнений в преддверии Конференции.

3. Кроме того, необходимо укреплять меры предотвращения стихийных бедствий и ликвидации их последствий в целях уменьшения социально-экономической уязвимости, повышения жизнестойкости и содействия устойчивому развитию. Необходимо по-прежнему укреплять потенциал системы Организации Объединенных Наций по решению вопросов уменьшения рисков и предотвращения стихийных бедствий.

4. В соответствии с резолюцией 65/160 Генеральной Ассамблеи оратор принял участие в первом заседании десятой сессии Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, с тем чтобы представить отчет об итогах состоявшегося в сентябре 2011 года Совещания высокого уровня по теме ««Решение проблемы опустынивания, деградации земель и засухи в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты»«. Вполне очевидно, что международное сообщество готово принять решительные меры по борьбе с опустыниванием, деградацией земель и засухой в контексте устойчивого развития. Бездействие несет в себе угрозу для продовольственной безопасности, усилий по искоренению нищеты и сохранению биоразнообразия и может привести к вынужденной миграции, неблагоприятному воздействию на изменение климата, обезлесению, политической нестабильности и конфликтам. Оратор призывает Комитет сделать проблемы опустынивания, деградации земель и засухи основными вопросами для обсуждения на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

5. В преддверии семнадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата оратор призывает государства-члены поддержать конкретные меры в области смягчения последствий, адаптации, финансирования и внедрения технологий путем принятия всеобъемлющего, справедливого и сбалансированного итогового документа этой Конференции на основе принципов справедливости и общей, но дифференцированной ответственности. Такой итоговый документ мог бы содействовать укреплению глобальных усилий по борьбе с изменением климата и основываться на достижениях Конференции 2010 года в Канкуне.

6. Подчеркивая настоятельную необходимость обратить вспять тенденцию потери биоразнообразия, оратор приветствует завершение разработки и принятие Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения и Нагойско-Куала-Лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении к Картахенскому прото-

колу по биобезопасности. Мероприятия в рамках Международного года биоразнообразия по созданию информационно-пропагандистских возможностей и повышению осведомленности заслуживают одобрения, и оратор выражает надежду на принятие дальнейших мер в рамках Десятилетия Организации Объединенных Наций по биоразнообразию.

7. В заключение оратор подчеркивает приверженность и руководящие качества, проявляемые со стороны исполнительных секретарей Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, а также их сотрудников, работающих на местах. Работа Второго комитета обеспечивает жизненно важный вклад в успешное проведение Конференции по устойчивому развитию 2012 года.

**Пункт 19 повестки дня: Устойчивое развитие** (A/66/87, A/66/297, A/66/298, A/66/298/Corr.1, A/66/337, A/66/388 и A/66/391)

a) **Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию** (A/66/287, A/66/304 и A/C.2/66/2)

b) **Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области** (A/66/218 и A/66/278)

c) **Международная стратегия уменьшения опасности бедствий** (A/66/301)

d) **Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества** (A/66/291)

e) **Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке** (A/66/291)

f) **Конвенция о биологическом разнообразии** (A/66/291)

g) **Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его одиннадцатой специальной сессии** (A/66/25, Дополнение № 25)

h) **В гармонии с природой** (A/66/302)

i) **Устойчивое горное развитие** (A/66/294)

j) **Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии** (A/66/306)

8. **Г-н Ша** Цзукан (заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам и Генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию) представляет доклады Генерального секретаря ««Защита коралловых рифов в интересах обеспечения устойчивых источников средств к существованию и развития»« (A/66/298) — по пункту 19 повестки дня; а также ««Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию»« (A/66/287) и ««Использование сельскохозяйственных технологий в целях развития»« (A/66/304) — оба по подпункту 19(a). Оратор также представляет доклады Генерального секретаря ««Конкретные рекомендации по активизации процесса реализации Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств»« (A/66/278) и ««Обзор поддержки, оказываемой системой Организации Объединенных Наций малым островным развивающимся государствам»« (A/66/218) — оба по подпункту 19 (b). Кроме того, он представляет доклады Генерального секретаря «В гармонии с природой» (A/66/302) — по подпункту 19(h); «Устойчивое горное развитие» (A/66/294) — по подпункту 19(i); а также «Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии» (A/66/306) — по подпункту 19(j).

9. Спустя двадцать лет после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро в 1992 году, мир рискует столкнуться с необрати-

мым экологическим и экосистемным ущербом и растущими масштабами неравенства и нищеты, если не будут приняты срочные меры по преодолению препятствий на пути устойчивого развития.

10. Подлинная политическая воля, ясная повестка дня и международная поддержка привела к прогрессу в некоторых областях с момента принятия в 2000 году Целей развития тысячелетия, например, в части сокращения масштабов нищеты и расширения доступа к водным ресурсам. Аналогичным образом, путем эффективной передачи и распространения озонобезопасных технологий осуществление Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, значительно сократило использование озоноразрушающих веществ. Подобный импульс — вовлечение всех стран на основе долгосрочной политической приверженности и улучшение координации и согласованности между институтами устойчивого развития — требуется в целях ускорения устойчивого развития.

11. Вопросы, подробно рассматриваемые в представленных оратором докладах, включают в себя необходимость обращения вспять существующих тенденций использования ресурсов и их истощения; увеличение роли новых и возобновляемых источников энергии в глобальной энергетической системе; внесение существенных изменений в сфере сельского хозяйства и развития сельских районов с целью преодоления текущих проблем в таких областях, как продовольствие, энергетика, водные ресурсы и климат; а также устранение серьезных угроз для океанов, в частности для коралловых рифов. Необходимо также устранять факторы уязвимости малых островных развивающихся государств и горных районов, так как и те, и другие более других регионов страдают от глобальных вызовов.

12. Отметив актуальность всех представленных докладов для Конференции по устойчивому развитию, которая состоится в 2012 году, оратор говорит, что в докладе «Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию» (A/66/287) дается обзор хода подготовки к Конференции и предварительные идеи относительно организации ее работы. Комитету необходимо будет в ходе текущей сессии обсудить условия проведения Конференции.

13. Конференция должна стремиться к принятию дальновидного и ориентированного на конкретные результаты итогового документа для решения проблем двадцать первого века и стратегии его осуществления, обеспеченной такими средствами и ресурсами, которые необходимы для превращения такой стратегии в конкретные меры; а также к подтверждению всеми заинтересованными сторонами своей полной приверженности обеспечению реализации согласованной повестки дня.

14. **Г-жа Фигерес** (Исполнительный секретарь Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата), выступая по видеосвязи из Бонна, представляет доклад о работе Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, Канкун, Мексика, 2010 год, и о последующей деятельности в развитие ее решений (A/66/291, глава I). В докладе представлен обзор итогов шестнадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и шестой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола. В доклад также включена обновленная информация о работе Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции и Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу.

15. Конференция по изменению климата 2010 года была успешной. Тот факт, что Канкунские соглашения были приняты на этой Конференции практически единогласно, продемонстрировал стремление сторон восстановить доверие к функционированию процесса борьбы с изменением климата, а также оценить прогресс, достигнутый с 2008 года, в частности, в работе Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции.

16. Эти соглашения стали основой для самых масштабных коллективных усилий, которые когда-либо предпринимались в мире, для сокращения выбросов парниковых газов и содержат наиболее полный пакет мер, когда-либо согласованных правительствами для оказания помощи развивающимся странам в борьбе с изменением климата. Они охватывают, в частности, меры в области адаптации, технологий, финансов, политических подходов и стимулов. Стороны впоследствии достигли

значительного прогресса в последующей работе двух специальных рабочих групп. Осуществление Канкунских соглашений идет в нужном направлении.

17. Переговоры в рамках Киотского протокола прояснили технические вопросы, проложив, тем самым, путь для принятия срочно необходимых политических решений. Определяющей задачей, стоящей перед Конференцией по изменению климата в Дурбане, является необходимость как принятия развитыми странами дополнительных обязательств по Киотскому протоколу, так и эволюции более широких рамочных механизмов смягчения последствий изменения климата в соответствии с Конвенцией, обеспечивая при этом дифференцированное участие развивающихся стран. Кроме того, необходим прогресс в отношении долгосрочного финансирования. Хотя промышленно развитые страны согласовали выделение ежегодно 100 млрд. долл., в настоящее время требуется четкое решение о путях обеспечения долгосрочных источников финансирования.

18. Оратор выразила уверенность, что, несмотря на эти проблемы, Конференция по изменению климата в Дурбане может стать еще одним решительным шагом на пути к всеобъемлющему режиму борьбы с изменением климата. Конференция должна принять итоговый документ, который позволит восстановить доверие к способности механизма в области изменения климата к решительным действиям в борьбе с изменением климата.

19. **Г-н Гнакаджа** (Исполнительный секретарь секретариата Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием), выступая по видеосвязи из Бонна, говорит, что десятая сессия Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, завершилась беспрецедентным успехом. Невиданная ранее политическая воля взяла верх в решении всех проблем, которые препятствовали осуществлению Конвенции.

20. Одним из позитивных шагов стало принятие решения относительно управления и институциональных структур применительно к Глобальному механизму. Конференция также приняла ряд практических решений в таких областях, как наука, технологии и обмен знаниями, с тем чтобы дать возможность Конвенции стать авторитетным глобальным центром научно-технических знаний по проблемам опустынивания, деградации земель и засухи; прогресс в осуществлении Конвенции; среднесрочная оценка десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (2008−2018 годы); сотрудничество с Глобальным экологическим фондом; а также последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросам опустынивания, деградации земель и засухи и подготовка к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

21. В ходе этапа заседаний высокого уровня Конференции сторон состоялись три заседания за круглым столом по вопросам, имеющим первостепенное значение, на темы: «Опустынивание/деградация земель, засуха и продовольственная безопасность: сохранение ресурсной базы для нашей продовольственной безопасности», «КООНБО в контексте Рио+20: борьба с опустыниванием/деградацией земель и засухой — краеугольный камень зеленой экономики» и «Использование научных знаний по борьбе с опустыниванием/деградацией земель и засухой: путь к улучшению».

22. Кроме того, правительство Республики Кореи, выступившей принимающей страной, выдвинуло «Чханвонскую инициативу», направленную на содействие осуществлению Конвенции и десятилетнего стратегического плана. Стороны приветствовали эту инициативу и отметили ее потенциал в плане активизации усилий стран в рамках их программ действий по борьбе с опустыниванием, деградацией земель и засухой.

23. Примечательному успеху этой сессии предшествовало Совещание высокого уровня Генеральной Ассамблеи на тему «Решение проблем опустынивания, деградации земель и засухи в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты». В резолюции 65/160 Генеральной Ассамблеи представлена подробная информация об этом мероприятии. По завершении этого Совещания Председатель Генеральной Ассамблеи обобщил итоги дискуссий и, в частности, подчеркнул важность

активизации осуществления Конвенции и укрепления научных основ решаемых проблем.

24. Представляя доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 65/160 Генеральной Ассамблеи и об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (A/66/291, глава II), оратор говорит, что в этом документе дается обновленная информация о подготовке к этому Совещанию высокого уровня и обзор материалов и итоговых документов девятой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции и второй специальной сессии Комитета по науке и технике. В докладе также описаны мероприятия, проведенные в рамках Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного пустыням и борьбе с опустыниванием, и приуроченные к Всемирному дню борьбы с опустыниванием и засухой, а также Дню Земли 2011 года.

25. Кроме того, в докладе содержится информация о состоянии сотрудничества с Глобальным экологическим фондом в свете поправок в Документ о создании ГЭФ в части включения Конвенции в список договоров, для которых этот Фонд выступал в качестве механизма финансирования. В нем представлена также подробная информация касательно заседания Совместной контактной группы конвенций Рио, состоявшегося в Бонне 11 апреля 2011 года. Доклад представляет на рассмотрение Генеральной Ассамблеи возможные меры, в том числе касающиеся таких вопросов, как повышение значимости проблемы опустынивания, деградации земель и засухи; укрепление научной базы Конвенции; а также новый обзор результатов деятельности, оценка и контроль ее осуществления. В докладе также содержится обращение к предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и призыв к Генеральной Ассамблее рассмотреть возможность введения «нулевого показателя чистой деградации почв» как целевого показателя устойчивого развития.

26. **Г-жа Вальстрём** (помощник Генерального секретаря по вопросам уменьшения опасности бедствий и Специальный представитель Генерального секретаря по вопросам осуществления Хиогской рамочной программы действий), представляя доклад Генерального секретаря об осуществлении Международной стратегии уменьшения опасности бедствий (A/66/301), говорит, что в этом докладе содержится обзор прогресса, достигнутого на национальном, региональном и международном уровнях в течение прошлого года в отношении уменьшения опасности стихийных бедствий и реализации Хиогской рамочной программы действий на 2005−2015 годы: создание потенциала противодействия стихийным бедствиям на уровне государств и общин. Многие стихийные бедствия, которые произошли в течение предыдущего года, посеяли хаос в равной мере и в развитых, и в развивающихся странах, причем особенно разрушительные последствия наблюдались в странах с низким уровнем доходов, особенно в малых островных развивающихся государствах и наименее развитых странах. Несмотря на некоторый прогресс, достигнутый в повышении устойчивости к бедствиям, системы управления рисками и принятия решений на национальном, субнациональном и международном уровнях требуют дальнейшего критически важного развития, включая учет ущерба в результате бедствий и комплексное моделирование рисков для обеспечения активного развития и инвестиционного планирования.

27. Проблемы, требующие неотложного внимания, выделены в таких документах, как среднесрочный обзор Хиогской рамочной программы действий, первая тематическая дискуссия по уменьшению опасности бедствий, организованная Председателем Генеральной Ассамблеи, шесть региональных платформ обсуждения вопросов уменьшения опасности бедствий, третья сессия Глобальной платформы по уменьшению опасности бедствий и выводы Глобального аналитического доклада по уменьшению опасности бедствий за 2011 год. Генеральный секретарь в своем докладе обсудил эти проблемы и предложил рекомендации по их устранению.

28. В течение оставшейся части срока осуществления Хиогской рамочной программы действий и после ее завершения секретариат Международной стратегии уменьшения опасности бедствий продолжит осуществлять руководство и координировать усилия по созданию «постхиогского» консультативного процесса; оказывать помощь правительствам и партнерам в использовании потенциальных выгод от снижения риска стихийных бедствий; обеспечивать профильную и техническую поддержку глобальным, региональным и националь-

ным платформам; а также формировать массив доказательств для обоснования более целенаправленных инвестиций. К другим важнейшим мероприятиям, которые будут проведены до 2015 года, можно отнести двухгодичные региональные платформы, четвертую сессию Глобальной платформы по уменьшению опасности бедствий, которая состоится в 2013 году, продолжение обобщения и распространения достоверных доказательств для оптимизации процесса принятия решений с помощью глобальных аналитических докладов по уменьшению опасности бедствий за 2013 и 2015 годы, а также работу по расширению национальных баз данных оценки ущерба от стихийных бедствий и отслеживание инвестиций на цели снижения риска стихийных бедствий. Повышенное внимание будет также уделяться, в частности, информационно-пропагандистской работе, включая привлечение и работу с ключевыми агентами влияния, такими как мэры, местные органы самоуправления, частный сектор, парламентарии и молодежь.

29. Поэтому секретариат Стратегии будет по-прежнему выступать в качестве координационного центра в системе Организации Объединенных Наций по координации деятельности в области уменьшения риска стихийных бедствий, а также обеспечивать взаимодействие для достижения эффекта синергии по различным направлениям деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий между системой Организации Объединенных Наций и региональными организациями и деятельностью в социально-экономической и гуманитарной областях. Несмотря на сохраняющиеся многочисленные проблемы, в этих областях наблюдается определенный прогресс. Основная и первоочередная задача секретариата состоит в том, чтобы содействовать практическому применению мер уменьшения опасности стихийных бедствий. Конференция Организации Объединенных Наций по изменению климата в Дурбане, продолжение работы над Канкунскими рамками по адаптации, Форум высокого уровня по эффективности помощи в Пусане и предстоящая Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию предоставят широкие возможности для включения проблем снижения рисков стихийных бедствий в глобальные процессы развития и их директивные соглашения.

30. **Г-жа Кастаньо** (директор Отделения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в Нью-Йорке), выступая от имени Исполнительного директора Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, представляет доклад Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров о работе его двадцать шестой сессии (A/66/25). Она также представляет доклад Генерального секретаря о нефтяном пятне на ливанском побережье (A/66/297).

31. Совет/Форум выразил обеспокоенность по поводу серьезной угрозы того, что документально подтвержденное явление деградации окружающей среды и широкомасштабные изменения, обусловленные антропогенной деятельностью, естественными процессами и утратой экосистемных услуг, препятствуют достижению согласованных на международном уровне целей в области развития. Сейчас мир столкнулся с кризисом устойчивости. Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию предоставляет редкую возможность для международного сообщества укрепить и «перенастроить» Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свои обязанности в качестве главного органа Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды и являться ведущим глобальным природоохранным учреждением.

32. Оратор обращает внимание на решения, принятые Советом/Форумом по системе международного экологического руководства, межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, десятилетней рамочной основе программ по устойчивому потреблению и производству, воздействию комплексных экологических оценок, регулированию химических веществ и организации сбора и размещения отходов, а также по регулированию отходов, включая регулирование электротехнических и электронных отходов.

33. Обращаясь к докладу Генерального секретаря о нефтяном пятне на ливанском побережье (A/66/297), оратор говорит, что этот доклад представлен во исполнение резолюции 65/147 Генеральной Ассамблеи и был подготовлен ЮНЕП и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Доклад основан на работе ме-

жучрежденческой группы, созданной для подготовки предыдущих докладов по этому вопросу. Оратор обращает особое внимание на пункты 7, 8 и 9 доклада о необходимости внесения взносов в Целевой фонд для восстановления экосистемы Восточного Средиземноморья после разлива нефти, принимающей стороной которого выступает Фонд восстановлении Ливана.

34. **Г-н Хаолян Сюй** (заместитель помощника администратора и заместитель регионального директора Регионального бюро Программы развития Организации Объединенных Наций для Европы и Содружества Независимых Государств) представляет доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве и координации деятельности в целях реабилитации населения и экологии и экономического развития Семипалатинского региона в Казахстане (A/66/337). Прошло двадцать лет с момента закрытия Семипалатинского ядерного полигона. Многие жители Павлодарской, Восточно-Казахстанской и Карагандинской областей продолжают страдать от негативных экологических, экономических, социальных и гуманитарных последствий выпадения радиоактивных осадков в результате взрывов.

35. Казахстан является лидером в области ядерного разоружения и нераспространения. Он закрыл ядерный полигон и отказался от своего ядерного арсенала на раннем этапе своей независимости. Вскоре после закрытия полигона правительство приняло меры в области социальной защиты и здравоохранения, чтобы помочь населению пострадавших территорий оправиться от разрушительных последствий ядерных взрывов.

36. Организация Объединенных Наций и международное сообщество поддержали усилия правительства по преодолению проблем, связанных с восстановлением. Например, в 1999 году правительство Японии и ПРООН провели Токийскую международную конференцию по Семипалатинску, которая была совместно организована Управлением по координации гуманитарных вопросов, Международным агентством по атомной энергии, Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Фондом Организации Объединенных Наций по народонаселению (ЮНФПА). Широкую поддержку на этой конференции получила принятая правительством Казахстана новая программа по оказанию помощи и восстановлению Семипалатинска, включающая в себя проекты в таких областях, как здравоохранение, окружающая среда и экология, экономическое восстановление, гуманитарные вопросы и информационно-пропагандистская работа.

37. Несмотря на достигнутый за эти годы значительный прогресс, тяжесть проблем до сих пор перевешивает усилия по их решению. Широко признается, что пришло время перенести основное внимание с проблем восстановления на долгосрочное развитие и что проблемы лучше всего решать на основе комплексного подхода, эффективно увязывающего экономические, социальные, экологические и медицинские аспекты посредством тесных партнерских отношений между правительством, Организацией Объединенных Наций и всеми партнерами по развитию. Необходимость такого подхода отражена в просьбе Генеральной Ассамблеи, выраженной в ее резолюции 63/279 о международном сотрудничестве и координации деятельности в целях реабилитации населения и экологии и экономического развития Семипалатинского региона в Казахстане, относительно того, что Генеральный секретарь должен представить на рассмотрение Комитета доклад в соответствии с пунктом под заголовком «Устойчивое развитие». Ранее эта тема рассматривалась в рамках пункта «Гуманитарная помощь и восстановление в интересах отдельных стран и регионов».

38. В ответ на эту потребность в 2011 году была начата новая пятилетняя региональная программа развития под названием «Повышение конкурентоспособности региона путем внедрения инновационных подходов к региональному планированию и оказания социальных услуг населению». Оратор настоятельно призывает партнеров по развитию в ответ на содержащийся в докладе призыв Генерального секретаря оказать поддержку координационным механизмам, созданным в рамках новой совместной программы, и использовать эту программу при планировании своей помощи в целях развития региона с целью повышения ее положительного влияния на жизнь людей.

39. **Г-н Меро** (Объединенная Республика Танзания) говорит, что в свете стихийных бедствий, которые ударили по Японии в начале 2011 года, он хотел бы знать, какие шаги странам необходимо предпринять для обеспечения готовности и реагирования на такие чрезвычайные ситуации. Доклад

об осуществлении Международной стратегии уменьшения опасности бедствий недостаточно информативен в отношении того, как Япония решила эти вопросы.

40. **Г-жа Вальстрём** (помощник Генерального секретаря по вопросам уменьшения опасности бедствий и Специальный представитель Генерального секретаря по вопросам осуществления Хиогской рамочной программы действий) говорит, что японское правительство продолжает анализировать сочетание факторов, которое сделало Японию столь уязвимой, несмотря на ее прекрасные учебные программы по действиям на случай стихийных бедствий и весьма строгие строительные нормы и правила. Основными факторами стали порожденное землетрясением цунами и местоположение атомной электростанции «Фукусима Даичи».

41. Проводимый Японией анализ на настоящий момент указал на три основные проблемы, решением которых должны заняться все страны. Во-первых, компетентные органы должны понимать сложность современной промышленности и необходимость интегрировать научные знания в программы борьбы со стихийными бедствиями. Во-вторых, страны должны адаптировать свои строительные нормы и правила к индивидуальным характеристикам риска своих стран и обеспечивать надлежащее финансирование инфраструктуры, а власти должны в полной мере придерживаться эти строительных правил и норм и обеспечивать их выполнение.

42. В-третьих, несмотря на снижение уязвимости к стихийным бедствиям по мере повышения уровня социально-экономического развития, степень подверженности городов различным угрозам возрастает, поскольку сложные общественные структуры формируются именно в местах с максимальным риском стихийных бедствий. Вследствие этого подчас приходится делать весьма трудный выбор при планировании землепользования, при этом критически важную роль играет информирование общественности о возможных последствиях принимаемых в этой области решений. После разрушительного землетрясения и цунами в японском регионе Тохоку в беседах оратора с жителями района, которые были очень хорошо информированы о факторах риска стихийных бедствий, присутствовала мысль о первоочередной важности минимизации этих рисков.

43. **Г-н Сембаев** (Казахстан) выражает благодарность от имени делегации своей страны за доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве и координации деятельности в целях реабилитации населения и экологии и экономического развития Семипалатинского региона в Казахстане и за представление этого доклада заместителем помощника администратора и заместителем регионального директора Регионального бюро Программы развития Организации Объединенных Наций для Европы и Содружества Независимых Государств. Делегация Казахстана была весьма признательна за совместную деятельность, осуществляемую в стране рядом учреждений Организации Объединенных Наций.

44. **Г-н Букуру** (руководитель Отделения связи в Нью-Йорке секретариата Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием), отвечая на вопрос **г-на Тачи-Мэнсона** (Гана), говорит, что «нулевой показатель чистой деградации почв» является новой концепцией, но не новой практикой. Ее цель состоит в обеспечении того, чтобы любая потеря земельных угодий вследствие деградации компенсировалась бы мелиорацией и рекультивацией земель. Это вполне достижимый целевой показатель устойчивого развития, который будет обсуждаться на предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

*Заседание прерывается в 11 ч. 45 м. и возобновляется в 12 ч. 05 м.*

45. **Председатель** обращает внимание присутствующих, что были внесены временные изменения в ту очередность, в которой ораторы будут выступать перед Комитетом в ходе начинающихся прений, вплоть до проведения консультаций и окончательного утверждения очередности позднее в течение сегодняшнего дня.

46. **Г-н Лимерес** (Аргентина), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что три основополагающих элемента устойчивого развития — экономическое развитие, социальное развитие и охрана окружающей среды — необходимо принимать во внимание в целях обеспечения скоординированного, комплексного и сбалансированного подхода к его осуществлению. Многосторонняя основа для устойчивого развития нуждается в укреплении, при этом нельзя пересматривать базовые принципы, на

которых оно основано, или отказываться от них. Перед международным сообществом по-прежнему стоит сложная задача выполнения ранее согласованных обязательств в отношении устойчивого развития и полной интеграции его трех основополагающих элементов.

47. Первоочередными задачами Группы являются искоренение нищеты и устойчивое развитие. Финансовые, экономические, продовольственные и энергетические кризисы, а также дефицит и нерациональное использование ресурсов подрывают усилия развивающихся стран по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Цели развития тысячелетия. Группа настоятельно призывает партнеров по развитию предоставить больший объем новых и дополнительных финансовых средств, обеспечить передачу технологий и наращивание потенциала для полномасштабного и своевременного осуществления мероприятий в области устойчивого развития на местном уровне.

48. Группа 77 и Китай надеются на то, что в итоговом документе Конференции по устойчивому развитию 2012 года будет дан сигнал к подтверждению политической приверженности повестке дня устойчивого развития, что привело бы к полному осуществлению Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, Йоханнесбургской декларации по устойчивому развитию и Плана выполнения решений Встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, а также к полной поддержке усилий развивающихся стран по достижению устойчивого развития. Конференция должна стремиться к тому, чтобы достичь конкретных результатов в отношении финансирования и доступа к технологиям, определить меры по наращиванию достигнутого прогресса и преодоления остающихся проблем, а также выявить пути решения сохраняющихся, новых и вновь возникающих проблем. Группа 77 и Китай также настоятельно призывают развитые страны и международных и двусторонних доноров делать взносы в целевой фонд Комиссии по устойчивому развитию в целях более активного участия представителей развивающихся стран в переговорах в ходе подготовительного процесса к Конференции и в ходе самой Конференции.

49. В отношении последующих мер и осуществления Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств Группа 77 и Китай вновь подтвердили свою поддержку усилий этих государств по достижению устойчивого развития. Они сталкиваются с угрозой самому своему существованию, и их бедственное положение требует неотложного внимания. Международное сообщество должно выполнить обязательства, которое оно взяло на себя в отношении малых островных развивающихся государств в Барбадосской программе действий и Маврикийской стратегии, и их запросы должны быть надлежащим образом удовлетворены на Конференции по устойчивому развитию 2012 года и отражены в ее итоговом документе.

50. Группа 77 и Китай подтверждают свою полную поддержку Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, а также политическим директивам и координации, осуществляемой через механизмы этой Стратегии, и приветствовали результаты среднесрочного обзора Хиогской рамочной программы действий.

51. Все страны, особенно развитые страны, должны решать связанные с изменением климата проблемы путем соблюдения положений Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и второго набора обязательств по Киотскому протоколу к Конвенции. Необходимо устранять коренные причины изменения климата, а не только их последствия. Группа 77 и Китай призывают к началу полноценного функционирования Постоянного комитета финансового механизма Конвенции, механизма передачи климатических технологий и Комитета по адаптации на семнадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в Дурбане, Южная Африка. Стороны, включенные в Приложение II к Конвенции, должны предоставить развивающимся странам ресурсы и помощь, предусмотренные в пунктах 3, 4 и 5 статьи 4 Конвенции, при этом необходимо предоставлять надлежащее финансирование мерам по адаптации и смягчению последствий.

52. Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием является важным инструментом достижения продовольственной безопасности, искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития и поощрения рационального

землепользования в засушливых районах. Секретариаты всех трех рио-де-жанейрских конвенций должны активизировать свое сотрудничество на национальном уровне, а также с организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, уважая при этом их индивидуальные мандаты. Группа подчеркивает актуальность основных положений Конвенции по борьбе с опустыниванием для целей и тематики Конференции по устойчивому развитию 2012 года и особо выделяет необходимость привлечения внимания к проблемам опустынивания, деградации земель и засухи в числе приоритетных вопросов, которые будут рассмотрены на Конференции.

53. Нерациональное использование ресурсов несет в себе угрозу увеличения масштабов нищеты и подрывает развитие. В связи с этим необходимо поощрять меры по предотвращению утраты биоразнообразия и приложить срочные усилия для достижения трех целей Конвенции о биологическом разнообразии. Группа приветствует осуществление Стратегического плана по сохранению биоразнообразия на 2011−2020 годы в качестве всеобъемлющей рамочной системы сохранения биоразнообразия, усилия по преобразованию Айтинских целевых показателей в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, а также решение об объявлении 2011−2020 годов Десятилетием биоразнообразия Организации Объединенных Наций. Она также вновь подтвердила важность Многолетнего плана действий по сотрудничеству Юг-Юг в области биоразнообразия в целях развития, который будет рассмотрен для последующего принятия на одиннадцатом заседании Конференции сторон Конвенции, и ожидается, что Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию возобновит и усилит политическую приверженность повестке дня в области защиты биоразнообразия.

54. Группа 77 и Китай принимают к сведению доклад Совета управляющих ЮНЕП о работе его двадцать шестой очередной сессии. Необходимо принять конкретные меры для обеспечения осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, который предназначен для расширения возможностей развивающихся стран по решению экологических проблем. Организация Объединенных Наций должна существенно увеличить выделение ресурсов для регулярного бюджета ЮНЕП, чтобы продемонстрировать не словами, а делами свою приверженность обеспечению решения острых мировых экологических проблем.

55. Что касается содействия расширению использования новых и возобновляемых источников энергии, то необходимо расширение доступа к надежным, финансово доступным, экономически оправданным, социально приемлемым и экологически чистым энергетическим услугам и ресурсам в целях устойчивого развития с учетом разнообразия условий, национальных стратегий и конкретных потребностей развивающихся стран. Кроме того, необходимо активизировать научные исследования и разработки в поддержку использования энергии в целях устойчивого развития, что требует повышения обязательств развитых стран в части выделения финансовых и людских ресурсов для активизации таких научно-исследовательских работ. Развитые страны должны также принять дополнительные меры по привлечению финансирования, наращиванию потенциала и передаче экологически безопасных технологий развивающимся странам, как это предусмотрено в Йоханнесбургском плане выполнения решений.

56. **Г-н Ачарья** (Непал), выступая от имени Группы наименее развитых стран, призывает к сбалансированному и комплексному подходу к трем основополагающим элементам устойчивого развития. Ключевым целям искоренения нищеты и обеспечения благосостояния нескольких поколений должно быть уделено пристальное внимание Конференции по устойчивому развитию, как в ходе ее подготовительного процесса, так и на всем протяжении обсуждения повестки дня в области устойчивого развития. Все государства, включая наименее развитые страны, должны иметь возможность внести свой вклад в подготовительный процесс и в работу самой Конференции.

57. Усилиям наименее развитых стран, особенно беднейших из них, по достижению целей устойчивого развития мешают внутренние ограничения и непропорционально сильное влияние на них внешних потрясений, включая недавние кризисы и изменение климата. Устойчивое развитие наименее развитых стран зависит от искреннего, полномасштабного, эффективного и своевременного выполнения всех соответствующих обязательств и планов действий. В рамках повестки дня по устойчивому

развитию особое внимание следует уделять таким вопросам, как энергетика, водные ресурсы, устойчивое развитие сельского хозяйства, лесоводство, продовольственная безопасность, биоразнообразие, морская среда, развитие людских ресурсов и социальное развитие. Наименее развитым странам необходима более активная поддержка, чтобы они смогли добиться прогресса в этих областях.

58. Конференция по устойчивому развитию 2012 года должна призвать к предоставлению нового, дополнительного, стабильного и предсказуемого финансирования для наименее развитых стран и к выполнению всех обязательств в отношении официальной помощи в целях развития, принятых на международных конференциях, в том числе на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в Стамбуле и в Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011−2020 годов. Конференция по устойчивому развитию должна полностью включить Стамбульскую программу действий в свой итоговый документ.

59. Кроме того, важно обеспечить скоординированную поддержку наименее развитых стран и сотрудничество с ними в таких областях, как списание задолженности, доступ к рынкам, передача технологий, наращивание потенциала, инвестиции, финансирование мер борьбы с изменением климата и торговля. Наименее развитые страны призывают к скорейшему принятию сбалансированного, масштабного и ориентированного на развитие итогового документа Дохинского раунда переговоров по вопросам развития, а в период ожидания такого итогового документа — к достижению соглашения на восьмой Конференции Всемирной торговой организации на уровне министров о пакете мер для этих стран, позволяющих получить быстрый результат.

60. Многочисленные неблагоприятные последствия изменения климата угрожают свести на нет некоторые достижения наименее развитых стран в области развития. В этой связи оратор подчеркивает насущную необходимость юридически обязывающего соглашения, заменяющего Киотский протокол. Повестка дня по устойчивому развитию должна включать в себя призыв к увеличению объема ресурсов на меры помощи по адаптации и смягчению последствий для наименее развитых стран и их включение в механизм чистого развития. Оратор также призывает к созданию и началу полноценного функционирования Копенгагенского зеленого климатического фонда, а также к соблюдению справедливости и открытости в части управления и выплат этого фонда. Необходима более активная приверженность на глобальном уровне для обеспечения положительного результата семнадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в декабре 2011 года.

61. Наименее развитые страны более уязвимы в отношении последствий опустынивания, деградации земель и засухи по сравнению с другими странами. Оратор призывает к полномасштабной поддержке осуществления Конвенции по борьбе с опустыниванием, включая предоставление помощи в целях обеспечения всестороннего учета проблем опустынивания в стратегиях развития. Утрата биоразнообразия является еще одной проблемой, вызывающей обеспокоенность наименее развитых стран; для ее решения необходимо предоставление более крупной, предсказуемой и своевременной финансовой поддержки.

62. Любой процесс, связанный с концепцией зеленой экономики в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты, должен учитывать особые потребности таких стран, как наименее развитые страны. Кроме того, с учетом обязательств, принятых на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, с тем чтобы обеспечить соответствие половины наименее развитых стран критериям по выходу из этой категории, институциональная основа устойчивого развития должна призывать к укреплению соответствующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций и обеспечивать более активную поддержку устойчивого развития наименее развитых стран. Необходимо также оказывать постоянную поддержку в укреплении и обеспечении эффективной роли и участия наименее развитых стран в соответствующих международных форумах. Эти страны также считают, что обязательным условием для эффективного выполнения повестки дня в области устойчивого развития является комплексный подход, который охватывает все заинтересованные стороны.

63. Выступая в качестве представителя Непала, являющегося гористой страной, оратор говорит, что горные районы стоят в ряду наиболее уязвимых к

изменению климата и что из-за низкой производительности труда и инфраструктурных ограничений уровень их развития в целом ниже по сравнению с другими регионами. Горные районы вносят вклад в формирование водных ресурсов и оказание экосистемных услуг ниже по течению рек.

64. В Непале расположен Международный центр по комплексному освоению горных районов, который обслуживает страны региона Гиндукуш-Гималаи. Непал также выступил принимающей стороной для важных встреч по вопросам развития горных районов в 2010 и 2011 годах и выражает благодарность правительству Швейцарии за организацию Люцернской всемирной горной конференции, состоявшейся ранее в октябре. Непал рассчитывает на полномасштабное включение вопросов устойчивого развития горных регионов в глобальную повестку дня устойчивого развития в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря, представленными в его докладе по этому вопросу (A/66/294).

65. **Г-н Харт** (Барбадос), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что все показатели глобальной устойчивости указывают на вызывающее тревогу состояние окружающей среды планеты. Воздействие изменения климата происходит гораздо быстрее, нежели прогнозировалось ранее, о чем свидетельствует тревожно высокие темпы повышения уровня моря, что в конечном счете вызовет затопление некоторых малых островных развивающихся государств и существенно изменит жизнь в других странах. Если мировые выбросы продолжат расти нынешними темпами, станет невозможным удерживать повышение средней глобальной температуры ниже 2º С, не говоря уже о более безопасном уровне в 1,5º С, за который выступают более 100 развивающихся стран.

66. Коллективные действия срочно необходимы для решения проблемы глобального устойчивого развития. Несмотря на свои небольшие размеры и неотъемлемые факторы уязвимости, государства — члены КАРИКОМ разработали или разрабатывают политику, стратегии и планы в качестве основы для перехода к более экологичной, низкоуглеродной экономике при одновременном решении проблем искоренения нищеты и достижения устойчивого развития. Полным ходом идет создание единого рынка и экономики КАРИКОМ, что будет способствовать движению людей, товаров и услуг в регионе; кроме того, Ассоциация карибских государств занимается охраной Карибского моря, являющегося одним из самых ценных ресурсов этих стран.

67. Благоприятная международная среда играет решающую роль в успехе этих начинаний. Необходимо расширить объем предоставляемых финансовых и технологических ресурсов для развивающихся стран; также необходимы международные реформы управления, с тем чтобы расширить участие развивающихся стран в принятии решений, нормотворческой деятельности и пересмотре мандатов некоторых учреждений с учетом текущих реалий. На фоне активизации подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию КАРИКОМ призывает все государства-члены отказаться от обычного порядка ведения дел и от постепенных улучшений и приготовиться к коллективному, неотложному и энергичному противостоянию сложным вызовам в области глобального устойчивого развития.

68. КАРИКОМ считает, что в итоговом документе Конференции необходимо признать, в частности, что малые островные развивающиеся государства по-прежнему являются особым случаем в плане устойчивого развития и что вследствие их особой степени уязвимости они сталкиваются со специфическими и углубляющимися проблемами сверх тех, которые затрагивают другие развивающиеся страны. Кроме того, малые островные развивающиеся государства не располагают возможностями для того, чтобы справиться с такими проблемами, а в течение последних двух десятилетий их усилия по достижению устойчивого развития были подорваны международной обстановкой, которая была неблагоприятной и нечувствительной к их потребностям.

69. Итоговый документ Конференции должен также содержать настоятельный призыв к международному сообществу выполнить все обязательства в отношении малых островных развивающихся государств, в том числе обязательства, содержащиеся в Повестке дня на XXI век, Барбадосской программе действий, Йоханнесбургском плане выполнения решений и Маврикийской стратегии. Следует настоятельно призвать международное сообщество принять и осуществлять политику в целях удовлетворения особых потребностей малых островных развивающихся государств и принять

более согласованную, скоординированную и ориентированную на сотрудничество стратегию в поддержку их устойчивого развития. На Конференции также необходимо согласовать созыв третьей Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств в 2014 году в целях обзора хода осуществления Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии.

70. КАРИКОМ сохраняет приверженность выработке масштабного, сбалансированного и всеобъемлющего итогового документа на семнадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в Дурбане в конце 2011 года. КАРИКОМ по-прежнему испытывает обеспокоенность в связи с отсутствием в некоторых кругах понимания безотлагательности и масштабности, в том числе в связи с призывами некоторых стран отложить принятие всеобъемлющих мер реагирования на вызывающие тревогу угрозы изменения климата.

71. Оратор хотел бы остановиться на трех приоритетах КАРИКОМ для сторон. Во-первых, Конференция должна обеспечить полное введение в действие всех институциональных элементов Канкунских соглашений, включая Зеленый климатический фонд; Комитет по адаптации; пересмотр долгосрочного глобального целевого показателя на 2013−2015 годы по ограничению потепления до 2° С; а также пакет мер по смягчению последствий, включая проведение измерений, отчетность и проверку соблюдения обязательств и принятия мер по смягчению последствий соответственно развитыми и развивающимися странами. Зеленый климатический фонд должен быть введен в действие в Дурбане, и КАРИКОМ настоятельно призывает развитые страны начать делать взносы для его запуска и начальной капитализации, с тем чтобы начало его деятельности было убедительным и его Совет управляющих мог начать работу в начале 2012 года.

72. Во-вторых, стороны должны укреплять основанный на правилах многосторонний юридически обязательный режим борьбы с изменением климата, согласовав второй период действия обязательств по Киотскому протоколу с более масштабными целями смягчения последствий, нежели те, которые в настоящее время находятся на столе переговоров. Необходимо также достичь согласия о параметрах и графике принятия нового юридически обязательного инструмента в рамках Конвенции. Этот инструмент должен быть всеобъемлющим по охвату, опираться на существующие инструменты, такие как Киотский протокол, и предоставлять финансирование и технологии для обеспечения более безопасного будущего для стран, наиболее уязвимых в отношении изменения климата.

73. В-третьих, стороны должны заниматься такими нерешенными вопросами, как предоставление долгосрочного финансирования, с тем чтобы дать возможность развивающимся странам принять срочные меры по адаптации и смягчению последствий до завершения работы над этим новым инструментом.

**Организация работы**

74. **Г-н Херчиньский** (Польша), выступая от имени Европейского союза, говорит, что он твердо уверен, что заседание должно быть приостановлено для продолжения начавшихся ранее срочных неофициальных консультаций.

75. **Г-н Харт** (Барбадос), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), отмечает, что более 60 государств-членов включены в список выступающих, и у Комитета есть еще 15 минут, чтобы заслушать дополнительные заявления. Неофициальные консультации можно продолжить в течение обеденного перерыва.

76. **Г-н Херчиньский** (Польша), выступая от имени Европейского союза, говорит, что он попросил о приостановке заседания, поскольку заметил, что список выступающих больше не вывешен. Перед продолжением заседания он хотел бы узнать, почему этот список был удален.

77. **Г-н Харт** (Барбадос), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что Председатель, возможно, мог бы огласить ближайшие несколько имен в списке выступающих, чтобы не потерять оставшиеся 15 минут.

78. **Председатель** сообщает, что Бюро обсудило очередность выступлений после возражений со стороны представителя Индонезии, Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Группы малых островных развивающихся государств. Затем Бюро приняло решение по очередности выступлений на оставшуюся часть дня. Это решение является пол-

ностью незапланированным и будет применяться только в отношении текущего дня.

79. Далее представители выступят перед Комитетом в следующем порядке: представитель Науру от имени малых островных развивающихся государств Тихоокеанского региона; представитель Индонезии от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии; Европейский союз; представитель Австралии от имени делегаций Канады, Австралии и Новой Зеландии, по специальной договоренности; и представитель Катара, который попросил перенести свое выступление из вечернего в утренний список. Оратор отмечает, что теперь для заявлений на текущем заседании остается 10 минут.

80. **Г-н Харт** (Барбадос), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что послам Науру и Индонезии, которые ждали все утро, чтобы выступить перед Комитетом, должна быть предоставлена возможность выступить на текущем совещании. Неофициальные консультации можно провести во время обеденного перерыва.

81. **Г-н Херчиньский** (Польша), выступая от имени Европейского союза, подтвердил свое предпочтение продолжить прения во второй половине дня. Вопрос, который будет обсуждаться в ходе неофициальных консультаций, требует неотложного внимания. Кроме того, очень скоро начнется важная встреча с Председателем Генеральной Ассамблеи.

82. **Председатель** отмечает, что в соответствии с правилом 118 Правил процедуры Комитета предложения о приостановлении или закрытии заседания не могут быть предметом прений. При внесении соответствующего официального предложения оно должно немедленно ставиться на голосование. Он хотел бы узнать, вносит ли представитель Польши официальное предложение.

83. **Г-н Харт** (Барбадос), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что было бы неуместно приостановить обсуждение вопроса общемирового значения из-за опасений относительно места делегации в списке выступающих. Двум или трем ораторам из зачитанного Председателем списка можно было бы предоставить слово до окончания заседания. Консультации можно было провести после этого, во время обеденного перерыва. Оратор всего лишь просит представителя Польши от имени Европейского сообщества пересмотреть свою позицию. Он должен проконсультироваться по этому вопросу с государствами — членами КАРИКОМ.

84. **Председатель** напоминает делегациям, что он не может разрешить прения по этому вопросу.

85. **Г-н Ранхель** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит о своем согласии с тем, что прения не следует прерывать из-за возражений какой-либо делегации по поводу ее места в списке выступающих. В других комитетах идут аналогичные дискуссии. Он призывает представителя Польши проявить гибкость и согласиться выступить после выступлений перед Комитетом групп стран.

86. **Г-н Торрингтон** (Гайана) говорит, что он согласен с представителями Барбадоса и Венесуэлы. Вопрос, поднятый представителем Польши, обсуждается уже некоторое время, и его рассмотрение не может быть основанием для перерыва в заседании.

87. **Г-н Зильберберг** (Германия) говорит, что он согласен с представителем Польши о необходимости немедленного дальнейшего обсуждения этого вопроса.

*Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.*